

# KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(91) 130 endelig udg. - SYN 295

Bruxelles, den 23. april 1991

Ændring til forslag til

RÅDETS DIREKTIV

om visse aspekter i forbindelse med  
tilrettelæggelse af arbejdstid

---

(forelagt af Kommissionen i henhold til  
EØF-Traktatens artikel 149, stk. 3)

BEGRUNDELSE

Efter Parlamentets udtalelse ved førstebehandlingen den 20. februar 1991 fremsender Kommissionen i medfør af artikel 149, stk. 3, i EØF-Traktaten, et ændringsforslag til Rådet vedrørende visse aspekter i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstid.

I ændringsforslaget tages der helt eller delvis hensyn til tolv ændringsforslag, som er vedtaget af Parlamentet. Der er tilføjet to nye betragtninger, hvor der henvises til relevante ILO-konventioner og til en ILO-henstilling og til betydningen af sikkerhed, sundhed og hygiejne over for rent økonomiske hensyn. Ændringsforslagene til artiklerne omhandler også arbejdstagere, som udfører natarbejde lejlighedsvis ud over et vist antal timer, samt de, der arbejder efter et fast mønster; en daglig hvileperiode med tolv på hinanden følgende timer i stedet for elleve; en minimumsperiode på fire ugers årlig ferie med løn; skærpede bestemmelser med hensyn til helbreds kontrol, arbejdstagere, som har helbredsmæssige problemer, og høringen af arbejdstagere og/eller deres repræsentanter; beskyttelses- og forebyggelsesfaciliteter for natarbejdere, der som et minimum svarer til faciliteterne for arbejdstagere, der udfører dagarbejde; samt en bestemmelse om udarbejdelse af en rapport om direktivets gennemførelse.

En række ændringsforslag blev ikke godkendt af Kommissionen. Mange af disse gik ud over det rent sundheds- og sikkerhedsmæssige og blev derfor ikke anset for at ligge inden for direktivets rammer, som er fastlagt i EØF-Traktatens artikel 118A. Andre blev anset for at pålægge arbejdsgiverne uberettigede byrder, særlig små og mellemstore virksomheder, eller for ikke at være tilstrækkelig fleksible, i betragtning af, at direktivet skal gennemføres under meget forskelligartede omstændigheder i de forskellige medlemsstater.

**Andringsforslag til forslaget til  
Rådets direktiv om visse aspekter  
i forbindelse med TILRETTELÆGGELSE AF ARBEJDS-  
TID (1)**

Fremlagt af Kommissionen i mødfør af artikel 149, stk. 3, i EØF-Traktaten

(1) EFT nr. C 254 af 9. oktober 1990, s. 4.

**Kommissionens tekst**

**Andringsforslag**

Betragtning 1 er uændret

Ny betragtning 2

det vil være hensigtsmæssigt, at Fællesskabet på de områder, der hører under Fællesskabet, i det mindste respekterer Den Internationale Arbejdsorganisations konventioner, for så vidt angår ugentlige hvileperioder, især konvention nr. 14 om en ugentlig fridag i industrielle virksomheder, konvention nr. 106 om en ugentlig fridag i handels- og kontorvirksomheder, og henstilling nr. 103, hvori der anbefales en ugentlig hviletid på 36 timer;

Betragtning 2 bliver til betragtning 3

I henhold til nævnte artikel skal det i disse direktiver undgås, at der pålægges administrative, finansielle og retlige byrder af en sådan art, at de hæmmer oprettelse og udvikling af små og mellemstore virksomheder;

I direktiver, som er vedtaget i henhold til artikel 118A, skal det undgås, at der pålægges administrative, finansielle og retlige byrder af en sådan art, at de hæmmer oprettelse og udvikling af små og mellemstore virksomheder;

Betragtning 3 bliver til betragtning 4

Uændret

Betragtning 4 bliver til betragtning 5

Betragtning 5 bliver til betragtning 6

Ny betragtning 7

forbedringen af arbejdsdagernes sundhed og sikkerhed under arbejdet er en målsætning, som ikke bør være underordnet rent økonomiske hensyn;

Betragtning 6 bliver til betragtning 8

Uændret

Betragtning 7 bliver til betragtning 9

Uændret

Betragtning 8 bliver til betragtning 10

Uændret

Betragtning 9 bliver til betragtning 11  
Uændret

Betragtning 10 bliver til betragtning 12  
Uændret

Betragtning 11 bliver til betragtning 13  
Uændret

Betragtning 12 bliver til betragtning 14  
Uændret

Betragtning 13 bliver til betragtning 15  
Uændret

Betragtning 14 bliver til betragtning 16  
Uændret

Betragtning 15 bliver til betragtning 17  
Uændret

Betragtning 16 bliver til betragtning 18  
Uændret

Artikel 1 forbliver uændret

Artikel 2

Stk. 1-4 er uændret

Ny stk. 5

5) natarbejder: en ansat, som udfører natarbejde, enten i skiftehold eller på anden måde efter et fast mønster

5) natarbejder: en ansat, som udfører natarbejde regelmæssigt eller ud over et vist antal timer om året, som fastsættes af hver enkelt medlemsstat efter høring af arbejdsgivernes og arbejdstagernes repræsentative organisationer

Stk. 6 er uændret

### Artikel 3

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at den daglige hvileperiode med 11 på hinanden følgende timer inden for en 24-timers periode overholdes.

### Ny artikel 3

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at den daglige hvileperiode med 12 på hinanden følgende timer inden for en 24-timers periode overholdes.

Artikel 4 forbliver uændret

### Artikel 5

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at alle arbejdstagere kan få en årlig ferie med løn for en minimumsperiode; bestemmelser om varighed og opsplitning fastsættes i overensstemmelse med national praksis.

### Ny artikel 5

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at alle arbejdstagere kan få en årlig ferie med løn for en minimumsperiode på fire uger udregnet over en referenceperiode på 12 måneder, hvorunder de udfører deres arbejde for virksomheden. Den årlige ferie må ikke erstattes af økonomisk kompensation.

Artikel 6 forbliver uændret

Artikel 7 forbliver uændret

#### Artikel 8

1. Ansatte, som fast indgår i arbejdstidsordninger, der indebærer natarbejde, er berettigede til en helbredskontrol uden omkostninger for dem, inden de begynder denne form for arbejde, og derefter med jævne mellemrum.

2. Når en natarbejder lider af helbredsmæssige problemer, som anerkendes som værende forbundet med den kendsgerning, at han udfører natarbejde, skal han snarest muligt overføres til dagarbejde, som passer til ham.

#### Artikel 9

Arbejdsgivere, som regelmæssigt anvender natarbejdere, skal i god tid informere den myndighed, hvorunder sundhed og sikkerhed henhører.

#### Artikel 10

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der for natarbejdere og arbejdstagere i roterende holdskift forefindes et beskyttelsesniveau for sundhed og sikkerhed, som svarer til det mere krævende arbejde, de udfører. Arbejdsgiveren skal sørge for, at beskyttelses- og forebyggelsesfaciliteter er til rådighed eller er tilgængelige på alle tidspunkter.

#### Ny artikel 8

1. Ansatte, som i en nærmere fastsat periode indgår i arbejdstidsordninger, der indebærer natarbejde, er berettigede til en helbredskontrol uden omkostninger for dem, inden de begynder denne form for arbejde, og derefter med jævne mellemrum. Denne kontrol skal foretages mindst én gang om året for ansatte under 40 år og mindst 2 gange om året for ansatte over 40 år. Resultatet af den ovenfor anførte helbredskontrol omfattes af den sædvanlige tavshedspligt og må ikke, medmindre den pågældende arbejdstagers helbredstilstand kræver det af sikkerhedsmæssige årsager, meddeles arbejdsgiveren.

2. Når en natarbejder lider af helbredsmæssige problemer, som af en kompetent myndighed anerkendes som værende forbundet med den kendsgerning, at han udfører natarbejde, skal han snarest muligt overføres til dagarbejde, som passer til ham. Den natarbejder, som findes midlertidigt uegnet til natarbejde, skal ydes samme godtgørelse og samme beskyttelse med hensyn til afskedigelse og varsel som andre arbejdstagere, der ikke kan arbejde af helbredsmæssige årsager.

#### Ny artikel 9

Høring af arbejdstagere og/eller deres repræsentanter samt deres deltagelse skal ske i overensstemmelse med artikel 11 i direktiv 89/391/EØF på det område, der er omfattet af dette direktiv. Arbejdsgivere, som regelmæssigt anvender natarbejdere, skal i god tid informere den myndighed, hvorunder sundhed og sikkerhed henhører. Myndigheden skal også informeres, når natarbejdere udfører overarbejde.

#### Ny artikel 10

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der for natarbejdere og arbejdstagere i roterende holdskift forefindes et beskyttelsesniveau for sundhed og sikkerhed, som svarer til det mere krævende arbejde, de udfører. Arbejdsgiveren skal sørge for, at beskyttelses- og forebyggelsesfaciliteter, der som et mindstekrav er lig de tilsvarende faciliteter for arbejdstagere, der udfører dagarbejde, er til rådighed eller er tilgængelige på alle tidspunkter.

Artikel 11 forbliver uændret

Artikel 12 forbliver uændret

#### Artikel 13

Bestemmelserne i dette direktiv berører ikke andre specifikke bestemmelser, som måtte vedtages af Fællesskabet.

#### Artikel 14

Medlemsstaterne efterkommer dette direktiv senest den 31. december 1992 ved at sætte de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft eller ved at sørge for, at arbejdsmarkedets parter træffer aftale om de nødvendige bestemmelser, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser til at nå de i henhold til dette direktiv krævede resultater.

De af medlemsstaterne i henhold til stk. 1 vedtagne bestemmelser skal indeholde en udtrykkelig henvisning til dette direktiv.

Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om de i henhold til dette direktiv truffne foranstaltninger.

#### Ny artikel 13

1. Bestemmelserne i dette direktiv berører ikke andre specifikke bestemmelser, som måtte vedtages af Fællesskabet.
2. Dette direktiv berører heller ikke medlemsstaternes ret til at indføre lovgivningsmæssige eller administrative bestemmelser, som er mere fordelagtige for de arbejdstagere, der er omfattet af dette direktiv.

#### Ny artikel 14

1. Medlemsstaterne efterkommer dette direktiv senest den 31. december 1992 ved at sætte de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft eller ved at sørge for, at arbejdsmarkedets parter træffer aftale om de nødvendige bestemmelser, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser til at nå de i henhold til dette direktiv krævede resultater.
2. Medlemsstaterne skal inden for en periode på to år regnet fra udløbet af den periode, der er fastsat i stk. 1, fremsende samtlige de oplysninger til Kommissionen, som denne har brug for til udarbejdelse af en rapport, der fremlægges for Rådet og Parlamentet, om gennemførelsen af dette direktiv.
3. De af medlemsstaterne i henhold til stk. 1 vedtagne bestemmelser skal indeholde en udtrykkelig henvisning til dette direktiv.
4. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om de i henhold til dette direktiv truffne foranstaltninger.

Artikel 15 forbliver uændret